



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for Supply Arrangement - Révision à une demande pour un arrangement en matière d'approvisionnement

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'invitation  
demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Furniture Division/Division des ameublements  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
6B1, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Mobilier pour des espaces de travail	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60PQ-140003/C	<b>Date</b> 2018-11-21
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60PQ-140003	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 014
<b>File No. - N° de dossier</b> pq992.E60PQ-140003	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PQ-992-74154	
<b>Date of Original Request for Supply Arrangement</b> 2018-01-17 <b>Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2099-04-30</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Vlahos, Helen	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pq992
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 220-8951 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

*Cette modification 014 de E60PQ-140003/C est portée pour publier des questions et réponses 35 à 45:*

---

**Q35-** À propos de la catégorie 2 – Surfaces de travail autostables à hauteur réglable – Surfaces de travail modulaires de type comptoir

[3.3.2.1.5] Les cloisons d'intimité fixées à l'arête centrale doivent maintenir l'intimité sur toute la plage de hauteur de la surface de travail.

[3.3.2.2.4] Les cloisons d'intimité doivent mesurer entre 12 po et 16 po de hauteur.

**Question :** La hauteur totale des cloisons d'intimité fixées à l'arête centrale devrait être supérieure à 16 po pour maintenir l'intimité sur toute la plage de hauteur de la surface de travail de 19 po. Est-ce que les cloisons destinées à être fixées à l'arête centrale peuvent avoir une hauteur supérieure à 16 po pour maintenir l'intimité sur toute la plage de hauteur de la surface de travail de 19 po (si oui, quelle est la hauteur de cloison permise), ou bien est-ce que les cloisons d'intimité fixées à l'arête centrale n'ont pas à maintenir l'intimité sur toute la plage de hauteur de la surface de travail?

**Réponse :**

**Supprimer 3.3.2.1.5.** Elles doivent inclure des cloisons d'intimité sur toute la longueur des surfaces de travail, entre les utilisateurs. Des cloisons d'intimité peuvent être fixées à chaque surface de bureau à hauteur réglable et se déplacer avec le bureau, ou fixées à l'arête centrale de sorte que l'intimité soit maintenue sur toute la plage de hauteur de la surface de travail.

**Insérer 3.3.2.1.5.** Elles doivent inclure des cloisons d'intimité sur toute la longueur des surfaces de travail, entre les utilisateurs. Des cloisons d'intimité peuvent être fixées à chaque surface de bureau à hauteur réglable et se déplacer avec la surface, de sorte que l'intimité soit maintenue sur toute la plage de hauteur de la surface de travail, ou bien les cloisons peuvent être fixées à l'arête centrale.

**Supprimer 3.3.2.2.4.** Les cloisons d'intimité doivent mesurer entre 305 mm et 406 mm (entre 12 po et 16 po) de hauteur.

**Insérer 3.3.2.2.4.** Les cloisons d'intimité fixées à chaque surface de bureau doivent mesurer entre 305 mm et 406 mm (entre 12 po et 16 po) de hauteur.

**Q36- Question de suivi à la modification 11, Q18** – Est-ce que l'article 2.2.2 de la Partie 2, Produits, à la page 50 s'applique aux surface de travail à hauteur réglable de la catégorie 2 : surfaces de travail autostables à hauteur réglable? Réponse : C'est exact, cet article s'applique aux tables à hauteur réglable de la catégorie 2 : surfaces de travail autostables à hauteur réglable.

**L'article 2.2.2 à la page 50 indique :** « Tout le mobilier doit être équipé de patins de mise de niveau résistants à la corrosion sur les pieds, le piétement et les supports, sauf si des roulettes sont spécifiées. Les patins de mise de niveau ne doivent pas dépasser la largeur du piétement et doivent permettre un réglage vertical (longueur) d'au moins 25 mm (1 po) avec une tolérance de  $\pm 6,35$  mm ( $\pm 0,25$  po), sauf indication contraire dans les Exigences détaillées. Les produits dont la longueur est de 1 524 mm (60 po) ou moins peuvent avoir un réglage vertical (longueur) de 19 mm (0,75 po) avec une tolérance de  $\pm 6,35$  mm ( $\pm 0,25$  po). Les patins doivent être bien fixés et ne doivent pas se desserrer ni se détacher pendant l'utilisation. Ils doivent aussi être accessibles et amovibles pour le réglage ou le remplacement. »

**Question :** L'article 2.2.2 de la page 50 ne s'applique pas seulement aux surfaces de travail autostables à hauteur réglable de la catégorie 2, mais il s'applique à tout le mobilier, sauf indication contraire dans les Exigences détaillées. Pouvez-vous confirmer que les énoncés suivants sur les exigences concernant les patins de mise à niveau sont exacts?

**CATÉGORIE 1A : Cloisons interraccordables et systèmes autostables :**

L'article 2.2.2 est remplacé par ce qui suit :

« Les patins de mise à niveau doivent permettre un réglage sur au moins 51 mm (2 po) ».

**CATÉGORIE 1B : Systèmes autoportants.**

L'article 2.2.2 s'applique à ce qui suit :

- .1 Surfaces de travail à hauteur fixe
- .3 Tables de réunion
- .4 Bahuts
- .6 Caissons
- .8 Tours de rangement personnel
- .9 Bibliothèques

L'article 2.2.2 est remplacé par ce qui suit :

- .2 Surface de travail modulaires de type comptoir : « La structure des surfaces de type comptoir doit permettre un réglage sur au moins 51 mm (2 po). »
- .7 Classeurs latéraux à deux tiroirs : « Les classeurs latéraux doivent être dotés de quatre (4) patins de nivelage avec une possibilité de réglage vertical d'au moins 19 mm (0,75 po). Les patins doivent être réglables à partir de l'intérieur du classeur ».

L'article 2.2.2 ne s'applique pas à ce qui suit :

- .5 Huches et compartiments de rangement supérieurs
- .10 Accessoires pour cloisons

**CATÉGORIE 2 : Surfaces de travail autostables à hauteur réglable**

L'article 2.2.2 s'applique à ce qui suit :

- .1 Surfaces de travail individuelles à hauteur réglable

L'article 2.2.2 est remplacé par ce qui suit :

- .2 Surface de travail modulaires de type comptoir à hauteur réglable : « La structure des surfaces de type comptoir doit permettre un réglage sur au moins ±51 mm (±2 po). »

**CATÉGORIE 3 : Classeurs et armoires de rangement**

L'article 2.2.2 s'applique à ce qui suit :

- .2 Caissons
- .3 Tours de rangement personnel
- .4 Armoires de rangement et penderies
- .5 Casiers de rangement

L'article 2.2.2 est remplacé par ce qui suit :

- .1 Classeurs de rangement : « Les classeurs doivent être dotés de quatre (4) patins de nivelage avec une possibilité de réglage vertical d'au moins 19 mm (0,75 po). Les patins doivent être réglables à partir de l'intérieur du classeur ».

**CATÉGORIE 4 : Placage de bois – Produits autostables**

L'article 2.2.2 s'applique à ce qui suit :

- .1 Surfaces de travail à hauteur fixe
- .2 Tables de réunion
- .3 Caissons
- .4 Tours de rangement personnel
- .5 Penderies
- .6 Bahuts

L'article 2.2.2 est remplacé par ce qui suit :

*.8 Classeurs latéraux de deux tiroirs* : « Les classeurs doivent être dotés de quatre (4) patins de nivelage avec une possibilité de réglage vertical d'au moins 19 mm (0,75 po). Les patins doivent être réglables à partir de l'intérieur du classeur ».

L'article 2.2.2 ne s'applique pas à ce qui suit :

*.7 Huches*

**CATÉGORIE 5 : Articles accessoires et appareils d'éclairage**

L'article 2.2.2 n'est pas applicable.

**CATÉGORIE 6 : Tables et bahuts**

L'article 2.2.2 s'applique à ce qui suit :

*.1 Tables pour salle de réunion*

*.2 Tables de vidéoconférence*

*.3 Tables pour salles de formation*

*.4 Bahuts*

*.5 Tables basses*

*.6 Tables d'appoint*

*.7 Tables de réunion pour aires de collaboration*

*.8 Tables de réunion pour aires de collaboration de hauteur salon*

*.9 Tables pour îlot de cuisinette*

*.10 Tables pour ordinateur portable*

*.11 Tables d'appoint étroites*

L'article 2.2.2 est remplacé par ce qui suit :

*.12 Tables multimédias* : « La structure doit permettre un réglage sur au moins 51 mm (2 po) ».

**3.8 CATÉGORIE 6 : Sièges**

L'article 2.2.2 ne s'applique pas, hormis l'exception suivante :

*.3 Canapés* : « Les canapés doivent être dotés de patins de mise à niveau. Les pieds ne doivent pas dépasser 152 mm (6 po) de hauteur ».

**3.9 CATÉGORIE 6 : Écrans pour aire de repos**

L'article 2.2.2 ne s'applique pas.

**3.10 Catégorie 6 : Mobilier destiné aux aires de collaboration ouvertes**

L'article 2.2.2 ne s'applique pas.

**Réponse :**

Confirmer. Ces énoncés sur les exigences concernant les patins de mise à niveau sont exacts.

**Q37-** Pour les tables à 120° à hauteur réglable indiquées à la catégorie 2 (3.3.1.2.2), à quelle dimension s'applique la « longueur »?

**Réponse :**

Consulter l'article 1.6, Définitions, des spécifications.

**Q38-** Dans les feuilles de calcul de chaque catégorie, il n'y a pas de colonne pour saisir nos codes de stock qui correspondent au code CIUGdC. Est-ce intentionnel?

**Réponse :**

Oui, selon l'onglet des instructions de chaque catalogue de catégorie : les fournisseurs doivent indiquer le fabricant et le prix plafond pour chaque produit offert dans leur soumission. Tous les autres champs doivent être laissés vides, à l'exception de la colonne Contenu canadien, le cas échéant.

**Catégorie 1B :**

**Q39-** Il semble que toutes les surfaces de travail doivent maintenant comporter des panneaux de fond en stratifié ou en métal. Que se passe-t-il lorsqu'une surface de travail doit être raccordée à une cloison? Dans la liste de prix précédente, il y avait une option de surface de travail soutenue par des cloisons sans panneau de fond.

**Réponse :**

Se reporter à la réponse de la Q20.

**Q40-** Quelques articles, comme 1bCFHLX20L42XOSOSXS, nécessitent une clé, mais le côté droit et le côté gauche doivent être tous les deux ouverts. Comment deux côtés ouverts peuvent nécessiter une clé? Pour le moment, nous avons seulement répondu pour les articles sans clé.

**Réponse :**

Le catalogue de la catégorie 1B sera mis à jour pour que les bahuts à rayonnage ouvert n'aient que l'option sans clé. En ce moment: choisissez l'option sans clé et indiquez le prix des produits proposés avec rangement ouvert des deux côtés

**Q41-** Y a-t-il des dessins qui correspondent à chaque code?

**Réponse :**

Aucun dessin correspondant n'a été fourni.

**Q42-** L'article 1bHOOLN12L36XXXXXX ne précise pas de hauteur. Est-ce que cela fait référence à une huche de 8 po de hauteur?

**Réponse :**

Consulter les spécifications. Il n'y a pas de hauteur exacte précisée, la hauteur ne doit pas dépasser les exigences concernant la hauteur totale énoncées dans les Caractéristiques générales et dans les Exigences détaillées relatives aux produits.

**Q43-** L'article 1bCHHLX20L42XDDBFXK nécessite une hauteur partielle, pouvez-vous me donner à combien de pouces correspond une hauteur partielle?

**Réponse :**

Consulter les spécifications, Exigences détaillées relatives aux produits.

**Q44-** Article 1bSPSOLGL242454XKXX : avez-vous un dessin pour cet article? Combien de tablettes nécessite-t-il, ou bien est-ce seulement une penderie?

**Réponse :**

Aucun dessin ne sera fourni. Consulter les spécifications, Exigences détaillées relatives aux produits.

**Q45-** Article 1bSBCXLGL2412SMXXXX : avez-vous un dessin pour cet article également? Que recherchez-vous en termes de tablettes et de hauteurs lorsque vous demandez des tablettes hautes, moyennes et basses?

**Réponse :**

Aucun dessin ne sera fourni. Consulter les spécifications, Exigences détaillées relatives aux produits.

All other terms and conditions remain unchanged